

## **Nru. 41**

---

26. 12. 97

### MALTA

#### KAMRA TAD-DEPUTATI

---

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Alfred Sant, M.P., Prim Ministru, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tad-29 ta' Ottubru, 1997.

**ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi tal-Mutur għar-Riskji ta' Terzi Persuni, Kap. 104.**

---

RICHARD J. CAUCHI

*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

#### HOUSE OF REPRESENTATIVES

---

A BILL introduced by the Honourable Alfred Sant, M.P., Prime Minister, and read the First time at the Sitting of the 29th October, 1997.

**AN ACT to amend the Motor Vehicles Insurance (Third-Party Risks) Ordinance, Cap. 104.**

---

RICHARD J. CAUCHI

*Clerk of the House of Representatives*

## ABBOZZ TA' LIĠI msejjah

*ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi tal-Mutur għar-Riskji ta' Terzi Persuni, Kap. 104.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġejj:-

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1997 li jemenda l-Ordinanza dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi tal-Mutur għar-Riskji ta' Terzi Persuni, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi tal-Mutur għar-Tiskji ta' Terzi Persuni, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "il-liġi prinċipali". Titolu fil-qosor.  
Kap. 104.
  2. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 8 tal-liġi prinċipali, minflok il-kliem "jew hsara lil proprjetà" għandhom jidhlu l-kliem "jew hsara lil xi vettura, annimal jew proprjetà oħra". Emenda ta' l-artikolu 8 tal-liġi prinċipali.
  3. Minnufih wara l-artikolu 17 tal-liġi prinċipali għandu jizjed dan l-artikolu ġdid li ġejj: Zieda ta' l-artikolu 18 ġdid mal-liġi prinċipali.
18. Id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 17 ta' din l-Ordinanza għandhom ikunu *mutatis mutandis* japplikaw għal talba għal tagħrif minn persuna li tallega li tkun ġarrbet xi hsara jew offiża fuq persuna b'riżultat ta' aċċident bhalma hemm imsemmi fis-subartikolu (2) ta' l-
- "Għoti ta' tagħrif fil-kaz ta' aċċidenti li jinvolvu hsara jew offiża fuq persuna.

artikolu 8 ta' din l-Ordinanza jew ghal talba bhal dik mill-assiguratur ta' dik il-persuna.”.

Żieda ta' l-artikolu 19A ġdid mal-liġi prinċipali.

4. Minnufih wara l-artikolu 19 tal-liġi prinċipali ghandu jiżdied dan l-artikolu ġdid li ġej:

“Dikjarazzjoni  
nijiet jew  
tagħrif foloz  
lil  
assiguratur  
awtorizzat.

19A. Kull min, bil-ghan li jikseb xi vantaġġ jew benefiċċju ghalih innifsu jew ghal ohrajn, xjentement, f'dokument mahsub li jasal ghand assiguratur awtorizzat, dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew jagħti tagħrif falz, dwar iċ-ċirkostanzi ta' xi incident li jikkawna offiża fuq persuna jew hsara lil xi vettura, animal jew proprjetà ohra, jehel, meta jinsab hati, il-piena ta' prigunerija ghal żmien mhux iżjed minn sitt xhur jew multa ta' mhux inqas minn hamsin lira u mhux iżjed minn hames mitt lira jew il-prigunerija u l-multa flimkien.”.

---

### Għanijiet u Raġunijiet

L-ghan ewlieni ta' l-Abbozz hu sabiex meta wiehed xjentement jagħmel dikjarazzjoni jew stqarrija falza f'dokument mahsub li jasal ghand assiguratur awtorizzat dwar kif ikun ġara aċcident tat-traffiku, dan jibda jitqies bhala reat.

**A BILL  
entitled**

*AN ACT to amend the Motor Vehicles Insurance (Third-Party Risks) Ordinance, Cap. 104.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same as follows:

1. This Act may be cited as the Motor Vehicles Insurance (Third-Party Risks) (Amendment) Act, 1997 and shall be read and construed as one with the Motor Vehicles Insurance (Third-Party Risks) Ordinance, hereinafter referred to as "the principal law".

Short title.

Cap. 104.

2. In subsection (2) of section 8 of the principal law, for the words "or damage to property" there shall be substituted the words "or damage to any vehicle, animal or other property".

Amendment of section 8 of the principal law.

3. Immediately after section 17 of the principal law there shall be added the following new section:

Addition of new section 18 to the principal law.

"Furnishing of information in the case of accidents involving damage or personal injury.

18. The provisions of subsection (1) of section 17 of this Ordinance shall *mutatis mutandis* apply to a request for information by any person who alleges that he has suffered any damage or personal injury as a result of an accident as is mentioned in subsection (2) of section 8 of this Ordinance or to such a request by that person's insurer."

Addition of new section 19A to the principal law.

4. Immediately after section 19 of the principal law there shall be added the following new section:

"False declarations or information to authorised insurer.

19A. Whosoever, in order to gain any advantage or benefit for himself or others, shall, in a document intended for any authorised insurer, knowingly make a false declaration or statement, or give false information, concerning the circumstances of any accident resulting in personal injury or damage to any vehicle, animal or other property, shall, on conviction be liable to the punishment of imprisonment for a term not exceeding six months or to a fine (*multa*) of not less than fifty liri and not exceeding five hundred liri or to both such imprisonment and fine."

---

### Objects and Reasons

The main object of the Bill is to introduce the offence of knowingly making a false declaration or statement in a document intended for an authorised insurer concerning the circumstances of an accident.